望眺陸大

大陸鄉鎮企業成出口主力

＊蔡豐

最近，中共總書記在南方視察期間，就沿海地區發展戰略問題作了重要講話，提出了中國外貿新的發展戰略，即充分利用中國勞動力資源豐富的優勢，大力發展勞動密集型的產品出口，換取外匯支援經濟建設，走國際大循環經濟發展的路子。這一戰略的核心是發揮鄉鎮企業具有廉價勞動力和較好經營機制的優勢，發展外向型經濟，通過大進大出，促進整個經濟的振興。中國正充分發揮鄉鎮企業在對外貿易中的重要作用，使之成爲出口創匯的一支骨幹力量。

近年來，中國的鄉鎮企業異軍突起，迅猛發展，而且全國各地湧現出一大批外向型企業，成千上萬種鄉鎮企業產品進入了國際市場。沿海一帶，特別是長江三角洲、珠江三角洲、閩南金三角地區，鄉鎮企業生產的出口產品所佔的比重相當大，發展速度相當快。它經營靈活，自主權大，可生產小批量、多品種、交貨快的產品，以適應國際市場需求的變化；可以利用當地資源，就地開發、就地加工，以提高產品的競爭力；它行業多，生產門類齊全，產品種類繁多，企業規模有大有小，可以做大生意，也可以做小生意；可以通過多種海外渠道，發展「三來一補」（來料加工，來樣加工，來件裝配和補償貿易）合資或合作經營企業，做到建廠速度快、投資省、綜合創匯成本低、效益好、資金收回快，爲外貿、外商提供寬闊的選擇餘地。

據不完全統計，江蘇、浙江、廣東、北京、天津、上海等十三個省、市，運用「正反梯度轉移戰略」這一現代社會經濟發展觀點，以進養出，大出大進，迅速匯入國際經濟環境大循環，使生產出口產品的鄉鎮企業從一九八〇年的一千五百家左右，上升到目前的一萬一千多家；直接或間接出口創匯額和勞務收入從一九八四年的三十三億美元，上升到一九八六年的四十五億美元，增長百分之三十六，佔全國出口創匯總額的百分之十六；預計，八七年鄉鎮企業產品出口創匯可達到五十億美元左右。

以進養出，大出大進，使中國鄉鎮企業出口商品結構發生了顯著變化，由過去主要出口六大件（手工藝品、粗加工的半成品、簡易加工的機械零件和標準件、低檔服裝、工業原料、初級礦產品），逐步發展到出口適應國際市場需要的紡織品、高中檔服裝、機械和家用電器等產品。

以進養出，大出大進，使許多商品質量不斷提高，在國際市場上贏得了聲譽。據瞭解，一九八四年以來鄉鎮企業出口產品獲得國際金、銀獎和優質獎的有十六項，有相當數量的產品獲得了免檢證書。江蘇無錫華麗西服廠、上海青浦白鶴服裝廠、嘉定唐行襯衫廠等廠家產品，還獲得「名揚四海」、「遠東最佳」稱號，或被外商譽爲信得過產品。

以進養出，大出大進，使一批商品出口基地和企業羣體在沿海省、市相繼出現。廣東佛山地區電風扇、順德縣家用電器、東莞市玩具、江蘇吳縣絲綢、北京順義縣服裝、天津大港手工工具和小五金、河北涿州市地毯等生產基地和企業羣體，已成爲出口創匯骨幹力量，顯示出鄉鎮企業發展對外經濟貿易的巨大潛力。

許多地方鄉鎮企業同外貿公司携手，通過產銷協議、供貨全國，技術合同和聯營等多種形式實行聯合，組成「貿工農」聯合企業，爲以進養出，大出大進開闢了一條有效途徑，正成爲中國發展外貿出口生產的生力軍。

中國發現大批大藏礦

＊民忠

北京地質礦產部披露，去年中國又發現大批地下寶藏，新增加探明儲量的礦產達七十一種。截至去年底，全國已有三十二種礦產提前超額完成「七五」計劃的指標，佔地質礦產系統「七五」期間預計新增儲量礦種的五成多。

據報道，去年中國新發現的金屬和非金屬礦產地達一百九十六處，涉及四十個礦種。其中新疆準噶爾地區新發現的錫礦，是北方地區首次發現的獨立錫礦床。廣東茂名地區發現的優質高嶺土儲量達二億多噸，投產後即可改變高嶺土長期依靠進口的局面。

地質工作者還在一百五十二處老礦區發現了新的儲藏，涉及三十二種礦產。這些礦區新擴大的儲量總數相當於增加一百四十多處大型礦。其中膠東半島、河南小秦嶺等地的金礦，都達到了二十噸以上的大型礦儲量。新疆哈密地區銅鎳礦的儲量可達一百萬噸，將成爲中國又一個新的鎳礦生產基地。

另外，內蒙古地質局玉石資源考察隊不久前發現一個乾涸了的大湖——「瑪瑙湖」。該湖位於內蒙境內巴彥淖爾盟與阿拉善盟交界處，方圓一百一十平方公里的沙漠戈壁之中，面積約六平方公里。湖底平坦，沒有一點泥土，全部是淺黃色、淺紅色的瑪瑙和翠綠色的碧玉，大者似拳頭，小者如黃豆，在陽光照耀下閃閃發光，光彩奪目。

這個乾湖裏的瑪瑙色彩之美，質量之佳，數量之多，開採之便，眞是世間罕見。內蒙古玉石資源考察隊已把它命名爲「瑪瑙湖」。

美容院售

KERRISDALE 區美容房。一間修甲房。租平。好入息。價十二萬。設備齊。請英語電 ERIC 或 CHRIS 879-9842

餐館出讓

因東主有事急讓60座位領有酒牌。地點好生意旺請自費電 392-7181 WILLIAMS LAKE B.C.

公司出售

雲埠暖氣加工設備製造業公司出讓每年收入35萬有很大擴展潛力查詢電話 731。5373

抵買餐館

26座位中西餐館二埠市中心近學校醫院有外賣設備完善價二萬張冠龍洽：263。3838

中型果舖出售

雲市中心西、旺區設備齊。租廉年入約五十三萬。價六萬九。請電：689。9969 三至七時。

餐館出賣

1206 COMMERCIAL DR.
最佳地點。價 $13,000 包架撐
JACK VARANDAS 929-6596
HABITAT REALTY 438-3501

商業

紙餐帖喜印專

685-8575

中西餐館

在購物商場位70酒牌。冷氣。長抗。1264 56TH ST. TSAWASSEN B.C. 943381 8梁

餐館自賣

砵高骨林40座位餐館有酒牌。位于購物商場。設備齊全誠意者請電梁生：464。4325

士多出讓

生意穩定前鋪後居租平抗好因缺人手劉愛出讓有意請電 254。5090

投資良機

本那比繁盛街角蔬菜舖出讓。生意穩定利潤好。時間好電 525579 1

生意出讓

中小型超級市場新裝修設備齊全有6 49機鮮花肉檔果菜櫃日入五百餘元電 251789 1

小型餐室

位于 DOWNTOWN 大廈內外賣快餐店生意穩定租210元開價一萬八千自賣電 682-5121 324-1182

餐館廉讓

中西餐60位。設備齊裝修好有住連賣業退休廉讓電(306) 548-2885 或 548-4669

餐館生意出賣

位於素里。前西公路。全年避客。座位過百。廣大停車場。濃淡酒牌。新型設備。經營廿年。割價出讓。有意請晚上八時後電：536。7929 周洽（星期二休息）

餐館出賣

45至50座位。有牌照。冷氣設備。設備齊全。在 HWY 97. LAC LAHACHE 埠近娛樂場。滑冰。掃魚。買生意或連賣業均可。可接受按揭。英語電：396。4134。

餐館自賣

二埠中西餐館。設備齊。批長租平。前途好。四萬餘早十至二電：514 434 餘洽。5。

雜貨舖急賣

在北溫新發展地區。有寬大停車場。租平。有前途。東主離埠平賣。減價二萬九千元。另點貨。有意請電：929。4445

餐館自賣

西人餐館。位于烈治文旺區近三路。生意好兼穩定。易管理。有意者請電：278。8919 預約。

賺錢唐快餐自賣

沙城豪華大自助快餐館。年年做廿多萬。新裝修。一百卅座位。有大停車場。烈酒牌。容易管理。有前途。取價只七萬五千元。請電日985。502 8。夜251。3127梁先生洽。

中式快餐店出售

現有各省十四間新設分店出售。地點好。入息高。管理容易。投資額三至四萬元。包訓練。設計。裝修。和代辦銀行貸款。請查詢日985。5028。夜251。3127梁先生洽。

訃告

先慈柯門黃佩賢生於一九二二年係台山縣人氏不幸痛於一九八八年三月五日上午九時病逝於聖保祿醫院積閱享壽六十九歲不孝等侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於三月十壹日（星期五）正午十二時假座玉碧珊殯儀館舉行喪禮出瘞歸土卜葬於海景墓園

孫哀子萬柯 媳黃美儀 萬民
孫哀女露玲 婿周福田 露蕭 婿胡國耀 露枝 婿羅富 露茵 婿吳仲輝
男孫斯勇
女孫斯頌
外男孫周文輝 周文偉
「胡達強」胡達華 達光 達康
崔汝健 崔汝康
外女孫周美珊 婿劉冠輝 吳珍妮 仝泣叩

宗親戚友鄉世誼哀此訃

爽宅：1590 笠臣街 NO.606
治喪處：振華聲藝術研究社
片打東街十五號每日一點至六點
電話：六六九。二六五一 六八四。九六八一

聞

枝期夫馬紹霖
哀子卓東 哀女佩玲 佩琼 婿孫子威
外孫女孫惠馨 孫惠珍
同泣告

治喪處：雲埠馬氏宗親會 喜士東街四十一號
電話：六八一。七九三八 台山海晏總公所
片打東街四五九
電話：二五五。八五二五

訃告

先慈馬門陳瑞文夫人廣東台山海晏北滘村人不幸痛於一九八八年三月四日下午七時十分病逝於聖約瑟醫院積閱享壽七十一歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於三月十一日（星期五）下午一時假座431 PRINCESS AVE. 聖方濟華人天主教堂舉行喪禮出瘞歸土安葬於科市蘭墓園喪禮由加拿大馬氏宗親總會雲埠馬氏宗親會暨全加台山海晏總公所協同辦理

岑屬宗親戚友鄉世誼哀此訃

中西餐館

沙省市。人口近八千。市中心。一流新裝修。座位多。酒牌。位55。生意連賣業廿餘萬。年結廿餘萬。四睡房廳。306-752-5334 鄧 MELFORT, SASK.

餐館急賣

BC省 KAMLOOPS 埠。適合家庭經營。70座位市中心最好地點。設備齊全。大有發展。開價七萬九千。可考慮還價及交換。有意請電東主 KWIAT KOWSKI 1-828-2027

餐館出賣

沙省北部埠仔 LA RONGE。唐番餐館。年營30多萬。生意穩定。旅遊區。現座50位。自有意者。東主經營7載。另洽 旺陸 電話 306-425-2421

餐館出讓

地王中西餐館座位五十。生意穩抗長。紐平因人力缺乏願讓有意者請電 682-1448 劉價廉讓有意者請電：298。7483。

果舖出讓

果舖出讓。地點好近旺大街。生意穩定。有前途。有意請電：298。7483。

哀謝

先慈鄭門馮紫雲太夫人之喪禮經於一九八八年三月一日假座安息堂殯儀館舉行並出瘞歸土安葬於科士蘭墓園

叨蒙宗親戚友鄉世誼惠賜花圈賻儀並親臨執紼哀車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

孤哀子貳崎 媳張麗珍
「貳昀」媳簡美微
孤哀女慕潔 婿青志賓
男孫扶生 孫媳 HITI
平生孫媳黃何錦
女孫銀姿 銀珠
開建孫婿李陰強
擴建孫婿何業成
建平孫婿馮春強
外男孫青毅
外女孫青柳
男曾孫亞基亞就承德西文
女曾孫素瑩
外男曾孫林宏豪何正剛
何正輝
外女曾孫林慧茵林慧儀
何小玲
同叩謝

賻儀

鄭哀廷夫婦壹百美元。鄭寬建夫婦壹百美元。周兆夫婦伍拾美元。馮慈雲偕男吳瑞嘉壹百美元。鄭開春合家壹百美元。鄭錦錦合家一百二十元。鄭鍾麟合家壹百元。鄭鍾明伍拾元。袁鉅權合家伍十元。梅炳坤合家三十元。鄭福林合家叁拾元。鄭榮進合家三十元。鄭福興二十元。鄭福和二十元。鄭才俊合家二十元。鄭福棠合家二十元。鄭其能合家二十元。鄭添疇拌湛廿五元。鄭煥華拾元。管瑞安合家卅五元。譚重禧合家廿元。李振中合家廿元。馬光華合家廿元。林先生十元。

花圈

哀廷夫婦。寬廷偕婿周兆合家。樹錦。鍾明。袁鉅權合家。鄭鍾麟。鍾滿。梅炳坤合家。鄭福林合家。鄭齋華。進耀。進榮。進良合家。鄭叙華。栢榮。榮富合家。鄭運琴。運富。運權合家。鄭榮超。周群合家。鄭國明合家。鄭哲所。昭能合家。鄭福槐合家。鄭福欽合家。鄭松培合家。鄭榮沛合家。鄭添疇。拌湛合家。鄭容波。平洲合家。鄭長勝。長鴻。長植。福謀。榮生合家。鄭慶祥。松昱。松槐合家。鄭洽俊。國樑。劉步雲合家。鄭華銳。新寧。新權。新平合家。李惟寅合家。吳文洲合家。吳栢南合家。岑錦俊。國雄合家。林日文。莫瑪明合家。

厚恩芳名 恕不稱呼 如有錯漏 尚祈見諒

餐館出讓

沙省中部羽埠人口千三獨市唐餐設備齊訂餐房樓上住意欲離省連物業平讓電 306-874-2311

餐館出讓

位於旺威市中心區 DAVIE 街寫字樓大廈隔鄰銀行。每星期五天半營業80座位可增設夜市。生意廉讓八萬五千 ALLAN LEE 261-6089 TRANSPACIFIC REALTY 873-8591

咖啡室超值

▲城多利街近東街。40座位。設備齊全。有唐餐鑊。時日做二百餘。通宵合夫婦經營。開價二萬二千圓。

▲東八街近緬街工業區。40座位短鐘期。滑力未盡。好過打工。開價二萬八千圓。四八三。直接傳呼清華三二七。玉機六四五三二一八。達新地產八七九。六三三一。

雅麗花舖

ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號 片打東街（緬街夾片打街）
TEL: (604) 685-3838
周慕軾主理

本店常備 裝飾盆栽
專營
結婚襟花、花球、花牌
花籃、枱花、花圈
四季時花
歡迎光顧

明氏花屋

喜市定東街一七五號
MING'S FLOWER SHOP
175 E. HASTINGS STREET
VAN. B.C. V6A 1N5
BUS. [604] 683-6085
RES. [604] 255-8078

趙明主任 無春樹理 長四季迎 花時花葉 結花花花 喜慶花牌 承接鏡架 樣樣皆足 奉敬佛 鮮花寶燭 手工藝品

榮僑花舖

Louie's Florist
371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL: 683-5124
總代理李氏花屋
中國名花 桂花 米仔蘭 黃花白玉蘭 含笑花
本店常備 長青樹木 結婚花球 花籃花牌 長生花圈
歡迎光顧
呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅：255-9675

新奇士花店

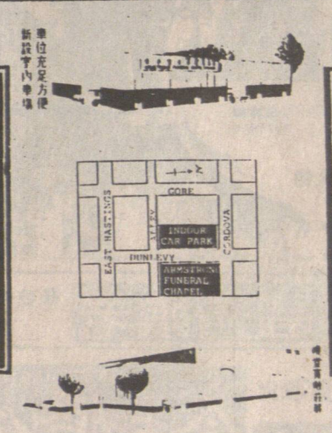
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
喜市定街東三八九號
電話六八七四〇九四
吳栢南啓

盆景花木 技工精製 結婚花球 花牌花圈 橋胞社團 光顧定製 特別歡迎

安息堂殯儀館

ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)

問我有長生



願人無短壽

如有垂詢，請與華人經理：
李顯理
雲龍
二君接洽

＊寬大禮堂 ＊免費停車
＊棺木山地 ＊包辦一切
＊服務週到 ＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘

電話：254－7166（24小時）

高希雲殯儀館

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255·5444

本館爲華裔人士服務已多年。對華人家庭及傳統風俗習慣。照顧十足。最近更擴充修葺。加强服務。合各種宗教儀式之用。

禮堂舒適 車位充足
空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道

經理：馬信 CHARLES MATSON

孟碧珊殯儀館

在常情親
Mount Pleasant Chapel
今日風光賢後人 往時思義感親友
寬大禮堂 多種儀式 收費公道 各式棺木 豐儉隨意 免費車場 供客使用
地址 306 E. 11th AVE.
電話 876-2161

本報廣告 效力宏大

加拿大花舖

FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522
花牌挿花 花圈花球 花世界 花樣美觀

月蓮花舖

LISA'S FLORIST
439 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
V6A 3S6
BUS: 689-5829
RES: 434-1423
花球禮花 花盤花牌 枱花盆景 青樹